雲埠新聞

李族慶演清平樂

集北美優界名伶古今腔調於一爐

在振華聲社增設定票處便利僑界

（雲訊）李氏公所爲隆重其全美洲第七屆懇親事宜起見，特主辦清平樂劇團，情商禮聘優界名伶，公演粵劇慶祝，一連四晚，特別選演名劇。定於十九日（星期四）下午七時半，首演「重披戰甲振家聲」是一齣大袍大甲，勇猛武風，名將美人之古典名劇，唱工特多，滙古今腔調於一爐，文武生，正花旦交替地大顯身手，跟着二十日（星期五）下午七時半，一齣「劉彥昌綁子，開正丁丑生王劉克宣之稱心傑作。廿一日（星期六）下午七時半，點演「前程萬里會風雲」單聽劇目已足够動人，又是盧海天之薛派傳統劇藝。海外戲劇活動，至今能演薛覺先之正統戲者，盧先生就是第一位。廿二日（星期日）爲李氏懇親會開幕之日，下午八時開戲，由正印花旦秦小梨特別選演「八方豪傑會中州」這回拍檔有八，將會有更精采之演出，這日除了部份送出懇親票及代表票之外留下來的座位有限，故此欲觀全豹的僑胞昆仲們，宜票請從速，更爲奢觀衆定購戲票利便起見。除了原有在喜市定街東六十八號之李綬龍商店爲總代理之外，特增設定票處在振華聲藝術研究社，定票時間爲每日下午三時至五時，及由八時半至十時由李漢生君負責對號發票，僑胞如有周郎癖者，請早定位，以免向隅。

特別向關心伶人到埠消息的僑胞們報導一下，李覺聲先生決於十六日上午八時半由檀香山飛到，秦小梨女史及劉克宣先生於同日下午九時半由三藩市飛到。英麗明女史及盧海天先生將於十八日上午到步云。

汽油勞工可能罷工

（雲訊）卑詩省的油業，化學原子工會與油資方的合約討論，直至現在仍未有結果。現工會方面指出威脅，謂可能罷工，使整個油業陷於癱瘓狀態。

轟炸機轟倒士担必

三戰三捷高佔首席

（本報體育記者報導）宛尼壁消息：去年在西方組足球聯賽包尾之宛城轟炸藍色機球隊，今年全隊改觀，實力雄厚，大有重振早年稱霸球壇之雄威。昨晚在宛城與卡城士担必隊鏖戰，以十九比八擊敗士担必隊，開賽以來，三戰三捷，高居聯賽首席。昨戰卡城隊指揮戴氏因母親患病返美，由副選紀玲掛帥，雖然主力打了節扣，但以雙方實力比較，卡城隊仍畧佔勢的，可是在第四節連截宛城隊兩記傳球，屢攻不下而致敗陣，昨戰上半場七比四，卡城隊佔先。第三節十一比七，宛城隊反而領先。最後一節，卡城隊猛烈反擊，曾截接宛城隊兩記傳球，但屢攻不下，只得一分，而致八比十九敗走宛城。

本星期五晚八時，沙省隊出戰點間頓隊，NW電台依時轉播云。

黃金賜封神父大典

華天主教公宴歡迎

（雲訊）雲埠華裔黃金賜神父，於八月一日由雲埠大主教贊臣在其主教座堂舉行晉昇大典。該日下午，雖天氣炎熱，但前來觀禮之中西人士，非常擠踴，使此能納千人以上之大教堂，幾告滿座，蓋以此大典不常見也。

在此晉昇大典中，除有二位主教外，更有十五位神父參加。周若漁神父陪同該新神父與其他神父魚貫祭壇，歌聲悠揚，先由主教訓話，繼則舉行授衣禮，授權禮及祝聖禮。隨後該新神父伏地發誓，而將整個身心作爲主爲人之奉獻。發誓後，新神父起立與主教同獻彌撒聖祭。（待續）

企連打慶會正舉行

（雲訊）企連打的慶會已舉行，該地的酒店與侍者工會間的糾紛，資方雖然獲得了法院的命令，禁止設立罷工線，但亦很可能引起更大的風潮。

一來一件 捉姦記

「捉姦記」是一套偵探奇情緊張刺激偉大名片，太太疑丈夫有外遇，設法捉姦，先生疑太太有戀人，步步爲營，睇本片勝讀十本偵探小說，有意想不到之妙，主演人嘉玲，夏萍，張瑛等。青年編劇家楊建南與導演等到南洋一帶拍攝外景，工餘問卜，謂楊妻在港有外遇，楊一笑置之。未幾，楊返港抵家不見其妻，詢之其妹支吾以對，又得其妹夫密告，稱其妻常與一男子來往，於是疑雲頓起，終日不返家一行，並設法偵查其妻之行動。他的妻程惠芳，賢而慧，近來感覺其夫態度大變，疑有外遇，乃亦設法偵查其夫之行動。

後來他的妹坦誠相告，謂與丈夫感情破裂，意欲離婚，改嫁意中人，恐楊不允，乃托其嫂居中策劃，代傳書信，於是眞相大白，楊與其妻和好如初。

該片於八月十五日（星期日）在達雲戲院公映。

聲光社

省與汽車保險討論

（域多利訊）加拿大的汽車保險業的總經理於昨日在此間與卑詩省檢察長本納舉行會議，討論有關問題。

自從去冬，汽車保險公司將保險費大大增加之後，引起一反對黨及政府黨省議員的抨擊，要求對此事加予調查，乃形成此次之會議。

昨日散會後，省檢察長本納只謂：此次談話有很好的結果，但他並未相信是否政府設立省營的汽車保險公司，實行强迫性的保險。

現在唯一的自營汽車保險公司，便是從前統治沙省的新民主黨政府所實施的一家，因爲是省營，不謀利及强迫性，故保險費比較其他各家低廉。

百年紀慶節目繁多

（雲訊）據卑詩省慶祝加國建國一百週年紀念籌備委員會報告稱：一九六六年將有各種慶會，體育娛樂運動節目亦有很多，三月廿一日至廿八日將假雲埠運動場舉行冰上遊戲運動，獲優勝獎者將爲「蘇格蘭杯」盟主。

該杯去年三月曾在卡技利埠比賽，美國隊榮獲該杯，兩年前加拿大隊首次得該杯凱旋歸之一次，隊中隊員有卑詩省名運動員雲埠之里阿德，布里那麥，里奧哈柏，及夫力畢頓等。

明年在雲埠舉行之蘇格蘭杯冰上遊戲體育運動，爲經十六個月來，卑詩省慶祝加國建國百年紀念會主席華萊氏與當局商量之結果，此舉將必爲百年紀念活動之高潮。

另一項活動，爲四月十三日星期三舉行之卑詩省犂田比賽，四月十四日星期四則爲加國全國犂田比賽，屆時必有一番熱鬧。

廖伯良叠翁宴嘉賓

並慨捐三僑校經費

馬恒兆君手携其姪女婉嫻小姐，步入禮堂，由該教堂牧師 CAMPBELL 博士證婚，禮簡而隆重，雙方家長當晚九時半設治酒水火鷄餐在 RAMADA INN 大客廳歡待中西嘉賓，達數百餘人，參加盛會者，依次上前握手道賀。

入座秩序開始，西人堅地律師司儀，向一對新人致賀，旋請黃碧雲律師宣讀各方賀電，計有來自印度，英倫，美國，德國，法國等，新郎答謝詞，同切喜餅，移時，樂聲悠揚中，一對新人領先起舞，隨即男女嘉賓伴舞，各樂其樂，直至午夜一時乘興握別，盛況空前。

【未完】

明日天陰
近午起驟雨
高溫度七十五，低溫度五五

雲埠高華新書局

國際大辭典精庄完
英漢双解四用求解作文文法辨義
頂天立地梅山遊龍 十六册 八元
天香飄臥劍生著全册十册 十元五毫
海峽藏龍金鋒著十册 三元六毫
騰劍飛鷹岳川 七册二元四五
瑯橋風雪飛滿天武陵椎子著
全册六册一十四元四毫
熒心及金陵 十八册 九元
絳雪玄霜臥龍生册五册十二元三
血洗地獄島金鋒 十册三元五毫
虎鹿熊猿燕樂春暉 十八册 九元
奇麟異鳳 憶文 全廿册十元
劍綱十三重金鋒 十六册五元六
情俠雙姝 金陵十四册四元九毫
橫刀笑天錄岳川 四册 一元四
十二女金釵張夢覆十三册四元六
滿洲皇帝溥儀子家 七毫五
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三五
前清宣統皇帝自傳溥儀著
我的前半生 一二三集每集 一元
甘迺廸夫人回憶錄陳文譯 壹元

東瀛艷秘錄內井四郎著 一元二五
奇異的性風俗白衣美式册一元八
春宵花影郭良惠著二百册三元六
長相憶碧侶著 二元五毫
心靈之窗俊人著 一元六毫
藍與黑王藍著 一元三毫五
寂寞的回憶郭良惠著 一元三五
別哭，湯美依達著 一元三五
大戶人家史得著二册 二元三九
苦樂情鳴俊人著 二元六五
蒙妮坦日記依達著三册 二元五五
歷史性女狀唯性史三册三元五毫
天堂烟霧俊人著 三元三五
白領紳士鄭慧著 八毫五
王子亦舒著八毫 嬌娃俊人一元一
實用格言大全汪濱碧著二元二五
象棋大全曾謝黎合著十册四元五
關內遼東一局棋 一元七毫五
酒吧談兵錄陳少校 一元三
晚鐘 幻影著
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

五毛三元二著原姆毛男癡女蕩
大好青春俊人著二元五毛五

達雲戲院
【聲光電影社】
八月十四日（星期六）
(一) 七彩銀合太子乞食告御狀
任創輝 陳寶珠 余麗珍
(二) 陳宮罵曹
新馬仔 梅綺 劉克宣
(三) 風雨幽蘭
南紅 汪雪 謝賓
八月十五日（星期日）首次放映
(一) 捉姦記
嘉玲 夏萍 張瑛
睇本片勝讀十本偵探小說
有意想不到之妙
(二) 百行以孝爲先
任創輝 羅維 張瑛 謝賓

實業燕梳有限公司
伍秀英 伍秀黃
所務事英秀黃總部
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭寶福 HE. 4-2219
問詢請電或號本號臨街，請出示樓宇柏文屋家住新接有每日本號

代理燕樓

（本號每日接到有新住家屋招文樓宇及各項生意出賣。請蒞臨本號或電話詢問）
火燭。盜竊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

夏季新樓業屋宇出賣
伍澤濂

㊀ 商業樓宇座。內有八間鋪位，八組招文及四組住屋。每月收租壹千四百餘元。街角地位。樓身堅實。全價九萬八千五百元。詳情問伍澤濂
㊁ 華貴新型抵買招文八組。另有六廳房觀屋時間。時時賺滿。新水喉電線。新自動煖氣。月入息大百多元。全價僅叫萬餘元。詳情問鍾天賜
㊂ 新型數間。三大睡房。廚廳。客廳。電切最新設備。洋合和車房。價錢由壹萬六千餘起。伍澤森
㊃ 合法觀孖屋。土庫另自三廳房。三套水厠。新電線水喉。壹萬零八百元。近埠平屋。問鍾天賜
㊄ 近埠平屋。五大睡房。自動煤油煖氣。熱水。兩副厠所。開價七千多元。欲買近埠而不怕拆者。請問伍澤森君詢問。先到先得。請勿自誤。
㊅ 八廳房五個睡房士德古墻夾有陽台車房抵買觀屋。近明收。自動煖氣。一個半步落到學校巴士。一萬零九百元開價。千五可入伙。問鍾天賜
㊆ 唐人埠屋數間。在天寅街。佐治街和奇化街。全係四人屋主。價錢由七千多元起。請問伍澤森
㊇ 六千五百元可買大廳房卷睡房觀屋。自動煖氣。土庫另有二房。近埠近巴士。抵買。問鍾天賜
㊈ 平觀新屋一間。竹蘭飛崗。近巴士沿寧士定街落埠。交通便。近學校。新型設備。三大睡房。天台車房均備。取價壹萬六千五百元。問伍澤濂
㊉ 兩廚房兩厠所入息平屋出賣。每月百一十五元收入。近乃磨和二街。開價七千餘。問伍澤森
㊊ 近乃磨。六大廳房四睡房光爽雅潔。土庫另有式房水厠。觀夾抵買。八千九百元。問鍾天賜
㊋ 沙邊北聯孖屋。各有各門口出入。各有各電錶熱水爐及自動煖氣。每間有三睡房。非常雅潔。位於十一街與細街附近。全價壹萬七千元。伍澤濂
㊌ 街角菓店。每日生意七八十元。地位良好。大有發展機會。業主因事急讓。只取價一千五百元。抵買到極。請問伍澤森
㊍ 繁盛公路旁孖結。以售賣水菓瓜菜爲大宗。兼賣罐頭什貨。生意興旺。鋪後有三廳房合法居住。租項低。利錢深。取價五千元。請問伍澤濂

雲埠秘書賓路餐館蔡根遂根旋立正
To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

勸君有機嘗鳳點
得倫閒處到「秘書」
朝午晚市
件件新鮮
粉靚麵滑
鑊氣特勝
夏天嫁娶熱
龍鳳餅及時

◇龔貞信花舖 電話：七三三五三〇四
KUNG CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025
均安號
飛機票 船票 大減價廣告
美國總統輪船公司爲僑待旅客。決定再次舉辦廉價船票。由三藩市至香港來回票減收七五折。由十壹月十八日起生效力。最遲須在明年三月十八日由香港返加。僑胞欲回港省親或遊覽。請預早定位。以免向隅。
日前佈告謂由香港來加拿大飛機票在八月及九月份減價三份之一。因未經批准。未能實行。由香港來雲埠機票現仍照舊單程收五百四十一元。及程收九百七十三元。

總統船 海上旅行 最舒適
本公司竭誠爲僑胞服務。備有華貴客輪常川駐來往舊金山，香港及遠東各埠。船上分設頭等位及經濟位。房位舒適。餐饌豐富。招呼週到。如蒙垂顧。請向各旅行社接洽或照拿下址函詢。無任歡迎。
茲將最近船期列后
總統船名 由三藩市開 由香港開 到三藩市
威爾遜 七月一日 七月廿三 八月九日
克利夫蘭 七月十五 八月六日 八月廿三
威爾遜 八月十二 九月三日 九月二十
克利夫蘭 八月廿六 九月十七 十月四日
經濟位分統房，八人，四人，兩人房由三藩市至香港票價由叁百五十七元起。每客行李免費叁百五十磅。船期時間表印便備索。
以上輪每逢一藩市照例上午八時泊五十號碼頭。
大均
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

南洋商業銀行
香港註册
香港外國授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
◀接受華僑委託事項▶
代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收款項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄
總行
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1 A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"